

ICS 29.080.20

Ersatz für
VG 88773:2004-09Supersedes
VG 88773:2004-09

**Einführungen für elektrische Kabel —
Zusammenstellung und Anwendung bei Kabeln mit Schirm und Mantel;
Text Deutsch und Englisch**

Glands for electrical cables —
Assembly and application for cables with screen and sheath;
Text in German and English

Entrées pour cables électriques —
Assemblage et application pour câbles avec écrans et gaine;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 17 Seiten
Total extent 17 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Maße, Formen.....	8
4 Stückliste	10
5 Bezeichnung.....	12
6 Werkstoff, Ausführung	12
6.1 Werkstoff	12
6.2 Ausführung.....	12
7 Schutzart.....	12
8 Lieferart (Verpackung und Kennzeichnung).....	12
Anhang A (normativ) Zuordnung der Einführungen zu den Erdungseinsätzen und den Kabeln	14
Anhang B (normativ) Ausbau, Einbau, Kabelmontage.....	16

Bilder

Bild 1 — Form K zum Einschrauben.....	8
Bild 2 — Form L zum Anschrauben	8
Bild B.1 — Beispiel für Kabelmontage	16

Tabellen

Tabelle 1 — Nenngrößen, Maße und Massen.....	10
Tabelle 2 — Stückliste	10
Tabelle A.1 — Zuordnung	14

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Dimensions, types	9
4 Parts list.....	11
5 Designation	13
6 Material, design	13
6.1 Material	13
6.2 Design.....	13
7 Protection rating.....	13
8 Packaging and marking	13
Annex A (normative) Allocation of the cable glands to the earthing inserts and the cables	15
Annex B (normative) Choice, installation, cable mounting	17

Figures

Figure 1 — Type K, screw-in	9
Figure 2 — Type L, screw-on.....	9
Figure B.1 — Example of electrical cable mounting	17

Tables

Table 1 — Nominal sizes, dimensions and masses	11
Table 2 — Parts list.....	11
Table A.1 — Allocation	15

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-03-52 AA „Installationsmaterial“ erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Elektroinstallation.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 88773:2004-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) englische Übersetzung aufgenommen;
- c) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

BRS 88773: 1962-10;
VG 88773: 1966-11, 1978-03, 1995-02, 2004-09

Copyright Deutsches Institut für Normung e. V.
Bereitgestellt von IHS unter Lizenz mit DIN
Keine Reproduktion oder Vernetzung ohne Lizenz von IHS

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-03-52 AA "Installation material".

This standard is a product standard in the field of electrical installation.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. The DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 88773:2004-09:

- a) the title has been amended;
- b) the English translation has been added;
- c) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

Previous editions

BRS 88773: 1962-10;

VG 88773: 1966-11, 1978-03, 1995-02, 2004-09

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Einführungen für elektrische Kabel mit Schirm und Mantel, zum Beispiel nach Normen der Reihe VG 95218-60 bis VG 95218-66 und ähnlicher Bauart, im Bereich Elektroinstallation, vorzugsweise auf Wasserfahrzeugen.

Die Einführung stellt in Verbindung mit einem Erdungseinsatz nach VG 88812 eine elektrisch leitende Verbindung des Kabelschirms mit dem Betriebsmittel bzw. dem Installationsmaterial sicher.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 13-6, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Teil 6: Nennmaße für Feingwinde mit Steigungen 1,5 mm — Gewinde-Nenndurchmesser von 12 mm bis 300 mm*

DIN 13-7, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Teil 7: Nennmaße für Feingewinde mit Steigung 2 mm — Gewinde-Nenndurchmesser von 17 mm bis 300 mm*

DIN 7603, *Dichtringe*

DIN 89280-1, *Einführungen für Kabel und Leitungen — Teil 1: Zusammenstellung*

DIN 89280-2, *Einführungen für Kabel und Leitungen — Teil 2: Einzelteile*

DIN EN 12164, *Kupfer und Kupferlegierungen — Stangen für spanende Bearbeitung (enthält Änderung A1:2000)*

DIN EN 12168, *Kupfer und Kupferlegierungen — Hohlstangen für spanende Bearbeitung (enthält Änderung A1:2000)*

DIN EN 50262 (VDE 0619), *Kabelverschraubungen für elektrische Installation*

DIN EN 60529 (VDE 0470-1, *Schutzarten durch Gehäuse (IP Code) (IEC 60529:1989 + A1:1999)*

DIN EN ISO 1456, *Metallische und andere anorganische Überzüge — Galvanische Überzüge aus Nickel, Nickel plus Chrom, Kupfer plus Nickel und Kupfer plus Nickel plus Chrom (ISO 1456:2009)*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

VG 88812, *Erdungseinsätze für Kabel mit Schirm*

VG 95218-60, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 60: Kabel und Leitungen mit und ohne Schirm, mit Mantel, halogenfrei, mit verbessertem Verhalten im Brandfall Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch*

VG 95218-61, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 61: Kabel mit Schirm und Mantel, leichte Ausführung, halogenfrei, mit verbessertem Verhalten im Brandfall, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch*

VG 95218-62, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 62: Kabel mit Schirm und Mantel, paarig verseilt, ungeschirmt, halogenfrei, mit verbessertem Verhalten im Brandfall, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch*